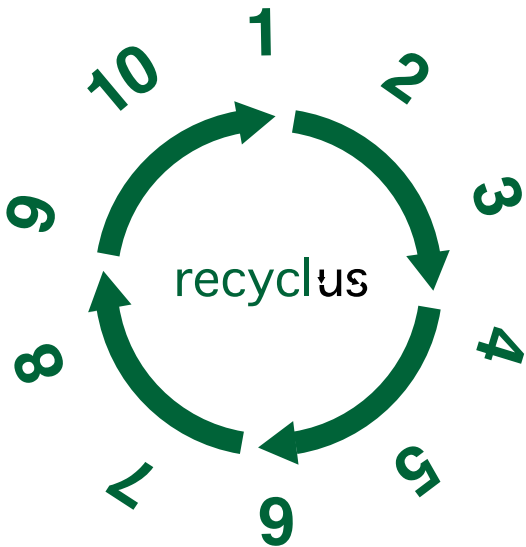


recyclus



by el naturalista



1



coco/
coconut



viruta de goma/
rubber shaving



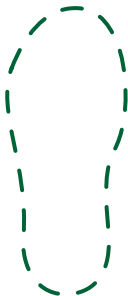
goma/
rubber



polvo de
goma/
rubber
powder



corcho/
cork



PU/
PU



corcho grueso/
gross cork



viruta de PU/
PU shaving



viruta de corcho/
cork shaving



1

Preparados, listos... y a cuidar el medio ambiente

No bautizamos a esta línea de calzado como Recyclus porque suene bien, ni por razones marquetinianas, ni por capricho. La llamamos Recyclus porque todos los modelos están hechos a partir de materiales reciclados. Diseño ecológico.

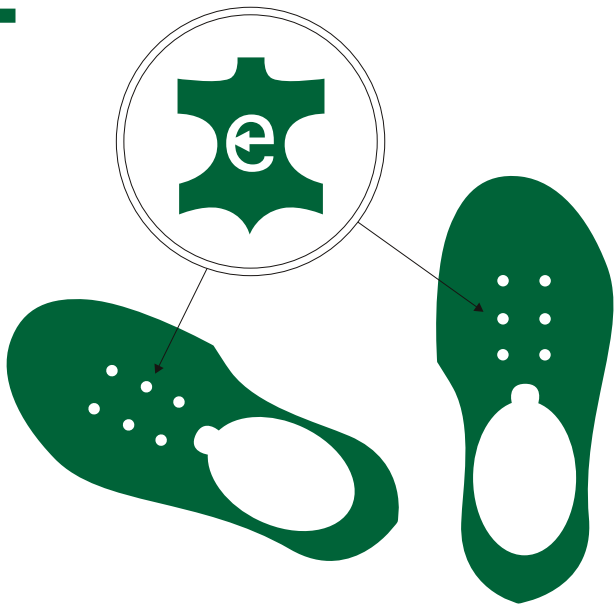
Ready, steady, go... It's time to look after the environment

We didn't name this shoe line Recyclus because it sounded good, because of marketing reasons or on a whim.

We called it Recyclus because all the models are made from recycled materials. It's ecological design.



2



2

La madre naturaleza... no más huérfanos

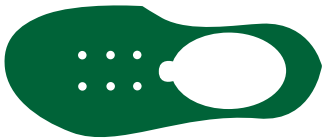
Porque madre naturaleza no hay más que una, y porque la vida de todos depende de ella, el naturalista no se juega la piel en la producción. Solo utilizamos piel eco. Una piel que recibe este nombre por ser totalmente respetuosa con el medio ambiente, con una curtición wet-white, sin agentes contaminantes.

Mother nature... no more orphans

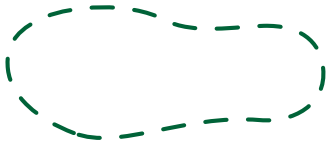
Because there's only one Mother Nature and everyone's life depends on it, El Naturalista doesn't take any risks in the production process. We only use Eco leather. A type of leather named in that way because it's completely respectful towards the environment with Wet-White tanning and without contaminating agents.



3



+



+



3

Artesanía: arte y salud al 100%

Recyclus es mucho más que una línea de calzado de diseño, moderna y cómoda, es pura artesanía.

En El Naturalista preferimos hacer poco y bien a mucho y mal. Preferimos el proceso artesanal a ir a toda máquina, todos sabemos las consecuencias negativas de los procesos industriales en el entorno natural.

Craftmanship: 100% art and health

Recyclus is much more than a modern and comfortable design shoe line – it's pure craftsmanship.

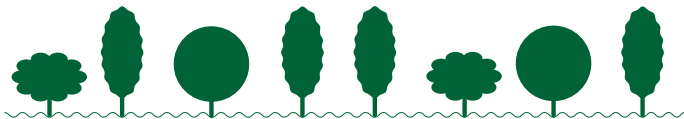
At El Naturalista we'd rather do quality over quantity.

We prefer the artisanal process than to mass produce.

We all know about the negative consequences of the industrial process in the natural environment.



4



4

Belleza interior y exterior

Dicen que la belleza interior se manifiesta exteriormente. Seguro que sí. Por eso y porque para nosotros no hay nada más bello que la naturaleza en su estado puro, empaquetamos todos nuestros productos con material reciclado y reciclable, y solo utilizamos tintes a base de agua.

Beauty inside and outside

They say inner beauty shows on the outside. Absolutely. For this reason and because for us, there's nothing more beautiful than nature in its pure state, we pack all our products in recycled and recyclable materials and only use water-based dyes.



5



5

Design in spain & made in spain

En España podemos presumir de tener una buena calidad de vida. Algo de lo que nos sentimos orgullosos. Por ello, y porque no solo nos conformamos con disfrutar de las virtudes climáticas y gastronómicas de nuestro país, también diseñamos y producimos dentro de nuestras fronteras, distribuyendo a más de 45 países. Es un placer poder exportar un producto de nuestra tierra al resto del mundo.

Designed in spain & made in spain

Spain can boast about its good quality of life and this is something we are very proud of. For this reason, and because we do not just settle for enjoying the climatic and gastronomical virtues of our country, we design and produce within our borders, distributing to over forty-five countries. It is a pleasure to be able to export a product of our very own land to the rest of the world.



6



6

Más para los que tienen menos

Dime con qué andas y te diré quién eres. Si tienes espíritu solidario debes saber que comprando zapatos Recyclus ayudas a los más desfavorecidos. Desde El Naturalista hemos desarrollado el proyecto Atauchí con el fin de ofrecer una educación digna a los niños más pobres de Perú. Porque el medio ambiente nos importa, pero las personas nos importan todavía más. Y porque los niños de hoy son el futuro de mañana.

More for those who have less

You can tell a lot about a person through their friends. If you have a humanitarian spirit you must know that by buying Recyclus shoes you're helping those who are less privileged. At El Naturalista we have developed the Atauchí project with the objective of offering a decent education to the poorest children in Peru. Because we're concerned about the environment, but we're even more concerned about people. And because the children of today are the future of tomorrow.





7

Rana verde... príncipe ecológico

Si llegados a este punto, ya tienes tus Recyclus... ¡bienvenido al club de la rana verde! Nada mejor para representar nuestra filosofía ecológica que una rana. Este anfibio verde que se convierte en príncipe en los cuentos es nuestro icono. Un logotipo sencillo y claro, como nuestra marca, que simboliza el compromiso de El Naturalista con las personas y el medio ambiente.

Green frog... ecologic prince

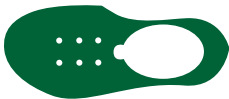
If you already have your Recyclus shoes by now – welcome to the club of the green frog! There's no better sign to represent our ecologic philosophy than a frog. This green amphibian that turns into a prince in fairy tales is our icon. A simple and clear logotype, like our brand, which symbolizes El Naturalista's commitment with both people and the environment.



8



+



+



+



8

Lo bueno, muchas veces bueno

Tus zapatos pueden reciclarse una y otra vez. Con un solo gesto puedes deconstruir tus Recyclus. Solo tienes que tirar de un hilo para que la suela, la plantilla, la piel y el cordón se conviertan en piezas independientes.

Tú decides cuando ha llegado el momento de reciclar tus zapatos para darle a sus piezas una nueva oportunidad.

Too much of a good thing can be good

Your shoes can be recycled again and again. You can deconstruct your Recyclus with just one gesture. You only have to pull a thread so the sole, the in-sole, the leather and the laces become independent pieces. You decide when the time has come to recycle your shoes to give its components a new chance.



9



9

Como un niño con zapatos nuevos

Si les has cogido cariño a tus Recyclus, solo tienes que reciclar sus elementos para conseguir un par nuevo. Los elementos reciclables pueden reutilizarse una y otra vez. No caducan. El Naturalista te ofrece unas papeleras donde puedes depositar las partes de tu zapato para que sean tratadas y reutilizadas. Así de fácil.

Like a kid with new shoes

If you've become affectionately attached to your Recyclus, you only have to recycle its elements to get a new pair. Its recyclable elements can be reused again and again. They never perish. El Naturalista provides special bins where you can dispose of the different pieces of your shoe so they can be treated and reused. It's that easy.



10



10

Yo recyclus, tú recyclus, él recyclus...

Nuestro proceso de fabricación es como una especie de bucle infinito. El concepto integral de Recyclus consiste en volver a reutilizar los materiales con los que fabricamos los zapatos y que tu nos has ayudado a recuperar. Porque tu eres una parte muy importante de este proceso. ¡Gracias por unirse a Recyclus!

I recyclus, you recyclus, he recyclus...

Our manufacturing process resembles an infinite loop. The integral concept of Recyclus consists of reusing the materials that we made your shoes from and which you've helped us retrieve. Because you're a very important part of this process. Thanks for joining Recyclus!



recyclus

reciclado

reciclable

resistente

respetuoso

responsable

¿repetimos?

recyclus

recycled

recyclable

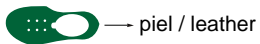
resistant

respectful

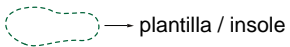
responsible

repeat again?

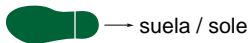




piel / leather



plantilla / insole



suela / sole

